

# Editorial

## Cielos vivos

El presente número de la revista **Cosmovisiones/Cosmovisões** es uno muy especial, en su sección **Bitácora** incluye **22 artículos breves**, resultado del proceso de reelaboración y referato de algunas de las 52 ponencias orales y 8 posters aceptados para ser presentadas durante la **XII Conferencia de Oxford (ISAAC)** y **VIII Jornadas Interamericanas de Astronomía Cultural (SIAC)**. Esta fue la segunda conferencia Oxford realizada en América del Sur y el primer evento académico realizado conjuntamente por la International Society of Archaeoastronomy and Astronomy in Culture (ISAAC) y la Sociedad interamericana de Astronomía en la Cultura (SIAC). Planeada originalmente para ser realizada en abril de 2020, la tragedia de la pandemia COVID-19 obligó a su reprogramación para octubre de 2022. Esta conferencia de cinco días fue precedida por una escuela, también de cinco días, para jóvenes investigadores -IX Escuela Interamericana de Astronomía en la Cultura y X La Plata International School on Astronomy and Geophysics (LAPIS)- y se enmarcó en el contexto de la mejora radical de los estudios sobre la astronomía cultural latinoamericana en los últimos veinte años, y su creciente diálogo con la investigación mundial en este campo interdisciplinario.

El título de la conferencia, "Cielos vivos / Living skies", indica el que fue su principal interés: estimular el estudio del papel de la astronomía como parte integral y significativa de la vida cotidiana de las diferentes sociedades humanas, y sensibilizar a las personas sobre la relevancia del conocimiento astronómico. Este título también pretendió enfatizar que los sistemas y prácticas astronómicas no son estáticos: cambian con el tiempo y están permanentemente en proceso de construcción. Desde esta perspectiva, esta conferencia se preocupó por la discusión de problemas teóricos y metodológicos y también abordó temas de primera importancia para la comunidad astronómica profesional en su relación con el conjunto de la vida social: el patrimonio astronómico mundial, la educación astronómica y el vínculo entre la astronomía y desarrollo.

El desafío de editar las actas de una conferencia de este tamaño e importancia y el hecho de que por sus características muchas de las ponencias fueran escritas en inglés, llevó al Equipo Editorial de la Revista a tomar una serie de decisiones respecto a los trabajos de esta sección del presente número. La primera, es que los artículos en cuestión debían ser breves, lo cual ya se dio en otras actas

de las Conferencias Oxford, como las de las realizadas en 2017 en Santiago de Compostela y 2011 en Lima. La segunda, fue que se aceptaron contribuciones tanto en los idiomas oficiales de la revista (español y portugués) como en inglés. La tercera decisión, ligada a la anterior, es que se pidió que los trabajos contaran con un resumen extendido en una de las lenguas oficiales de Cosmovisiones/ Cosmovisões y en inglés, de modo de garantizar un acceso lo más amplio posible de los lectores a este material. Agradecemos a los autores el esfuerzo de adaptarse a estos requerimientos especiales. Del mismo modo agradecemos mucho a los evaluadores de los artículos por su importantísima tarea.

Dada la gran cantidad de trabajos en esta sección, no nos es posible aquí reseñar el contenido de cada uno de ellos. Pese a ello, no queremos dejar de mencionar la presencia de trabajos tanto de etno como de arqueoastronomía. Por otro lado, queremos destacar la inclusión de un ensayo personal de Juan Antonio Belmonte, que constituye un homenaje al recientemente fallecido (2021) Michael Hoskin, uno de los pilares de la consolidación institucional y crecimiento de nuestro campo, y un experto mundialmente reconocido en los estudios de arqueoastronomía en la cuenca mediterránea, especialmente los ligados al fenómeno megalítico.

Por otra parte, en este número nuestra revista inaugura una nueva sección: **Reflejos**. En esta sección publicaremos de aquí en adelante, contribuciones, que han aparecido en inglés en dos de las publicaciones líderes de nuestro campo. Por ello, la extensión y cantidad de imágenes de estos artículos se adaptarán a las solicitadas por las revistas de origen. Se trata por una parte del Journal of Astronomy in Culture (JAC), la revista de la ISAAC, heredera de Archaeoastronomy: The Journal of Astronomy in Culture, la histórica revista de la ISAAC, que entre 1978 y 2011 publicó artículos sobre nuestro campo. Como sociedad hermana de la SIAC es de enorme importancia haber construido con esta revista (también de formato abierto como la nuestra) una alianza de colaboración. Por la misma publicaremos, con autorización de sus autores y traducidos al español o el portugués, artículos de interés para los lectores hispano y luso hablantes que aparezcan en dicha publicación, así como también los resúmenes traducidos de lo que esta revista vaya publicando en el futuro. Del mismo modo, esta publicación en inglés publicará artículos de nuestra revista que considere de interés, así como los resúmenes en inglés de los artículos de los números que iremos publicando. Por otro lado, también hemos establecido una alianza de colaboración con el Journal of Skyscape Archaeology (JSA), publicación de renombre, editada por

Equinox Publishing, y que es una referencia en nuestro campo. Hemos acordado con JSA publicar en alguna de las lenguas oficiales de nuestra revista un artículo por año de los que ellos han publicado y viceversa. De este modo la idea ha sido reforzar la visibilidad de la producción en nuestra región a nivel internacional y permitir a los investigadores hispano y luso parlantes acceder con mayor facilidad a contenido de importancia que se produce en nuestro campo en inglés. **En el presente número contamos con un artículo de cada una de estas revistas y con el resumen traducido del artículo restante del volumen 2, número 1 del JAC.** El de JAC es un excelente trabajo sobre la trayectoria y redes construidas por uno de los padres fundadores de la astronomía cultural: Norman Lockyer. Mediante una metodología basada en el análisis de las colecciones de diapositivas explicativas de Lockyer y otros materiales de archivo, el artículo muestra la relevancia de las redes y la búsqueda de legitimidad en la conformación de un campo académico emergente, algo aún crucial para nuestro campo hoy día. El de JSA es un trabajo de gran interés, que mediante una combinación de arqueoastronomía y etnoastronomía aborda los posibles mecanismos por los que los pueblos indígenas del Caribe pudieron marcar en su paisaje local señales de la temporada de huracanes. Se trata de un gran ejemplo de integración de múltiples tipos de conocimiento y de los aportes posibles de la astronomía cultural a diversas disciplinas.

¡Que disfruten la lectura!

Equipo Editorial de Cosmovisiones/Cosmovisões

# Editorial

## Living Skies

The **present issue of the journal Cosmovisiones/Cosmovisões** is a very special one. In its section **Bitácora** it includes **22 brief articles**, resulting from the process of reworking and peer review of some of the 52 oral presentations and 8 posters accepted for presentation at **the XII Oxford Conference (ISAAC) and the VIII Jornadas Interamericanas de Astronomía Cultural (SIAC)**. This was the second Oxford conference held in South America and the first academic event jointly organized by the International Society of Archaeoastronomy and Astronomy in Culture (ISAAC) and the Sociedad Interamericana de Astronomía en la Cultura (SIAC). Originally planned for April 2020, the COVID-19 pandemic tragedy forced its rescheduling for October 2022. This five-day conference was preceded by a school, also lasting five days, for young researchers - the IX Escuela Interamericana de Astronomía en la Cultura and the X La Plata International School on Astronomy and Geophysics (LAPIS) - and took place in the context of the radical improvement of studies on Latin American cultural astronomy over the past twenty years, as well as its growing dialogue with global research in this interdisciplinary field.

The title of the conference, "Cielos vivos / Living skies", indicates what was its main interest: to stimulate the study of the role of astronomy as an integral and significant part of the daily life of different human societies, and to sensitize people about the relevance of astronomical knowledge. This title was also intended to emphasize that astronomical systems and practices are not static: they change over time and are permanently under construction. From this perspective, this conference was concerned with the discussion of theoretical and methodological problems and also addressed issues of primary importance for the professional astronomical community in its relationship with the whole of social life: world astronomical heritage, astronomical education and the link between astronomy and development.

The challenge of editing the proceedings of a conference of this size and importance, and the fact that due to its characteristics many of the papers were written in English, led the Editorial Team of the journal to make a series of decisions regarding the papers in this section of the present issue. The first, is that the articles should be brief, which was already the case in other proceedings

of the Oxford Conferences, such as those of the one held in 2017 in Santiago de Compostela and 2011 in Lima. The second, was that contributions were accepted both in the official languages of the journal (Spanish and Portuguese) and in English. The third decision, linked to the previous one, is that the papers were requested to have an extended abstract in one of the official languages of Cosmo visiones/Cosmovisões and in English, to ensure the widest possible access to this material by the readers. We thank the authors for their efforts to accommodate these special requirements. Likewise, we are very grateful to the reviewers of the articles for their very important task.

Given the large number of papers in this section, it is not possible for us to review here the content of each one of them. Nevertheless, we would like to mention the presence of both ethno- and archaeoastronomy papers. On the other hand, we would like to highlight the inclusion of a personal essay by Juan Antonio Belmonte, which is a tribute to the recently deceased (2021) Michael Hoskin, one of the pillars of the institutional consolidation and growth of our field, and a world-renowned expert in archaeoastronomy studies in the Mediterranean basin, especially those linked to the megalithic phenomenon.

On the other hand, in this issue our journal inaugurates a new section: **Reflejos**. In this section we will publish from now on, contributions, which have appeared in English in two of the leading publications in our field. Therefore, the length and number of images of these articles will be adapted to those requested by the journals of origin. These are on the one hand the Journal of Astronomy in Culture (JAC), the journal of the ISAAC, heir of Archaeoastronomy: The Journal of Astronomy in Culture, the historical journal of the ISAAC, which between 1978 and 2011 published articles on our field. As a sister society of the SIAC, it is of enormous importance to have built a collaborative alliance with this journal (also open format like ours). Through this alliance we will publish, with the authorization of the authors and translated into Spanish or Portuguese, articles of interest to Spanish and Portuguese-speaking readers that appear in this publication, as well as translated summaries of what this journal will publish in the future. In the same way, this English-speaking publication will publish articles from our journal that it considers of interest, as well as the summaries in English

of the articles of the issues that we will be publishing. On the other hand, we have also established a collaborative alliance with the Journal of Skyscape Archaeology (JSA), a renowned publication edited by Equinox Publishing, which is a reference in our field. We have agreed with JSA to publish in one of the official languages of our journal one article per year of those they have published and vice versa. In this way, the idea has been to reinforce the visibility of the production in our region at the international level and to allow Spanish and Portuguese-speaking researchers to have easier access to important content produced in our field in English. In the present issue we have an article from each of these journals and the translated abstract of the remaining article from volume 2, number 1 of JAC. The JAC article is an excellent work on the trajectory and networks built by one of the founding fathers of cultural astronomy: Norman Lockyer. Through a methodology based on the analysis of Lockyer's explanatory slide collections and other archival materials, the article shows the relevance of networks and the search for legitimacy in shaping an emerging academic field, something still crucial for our field today. JSA's is a work of great interest, which through a combination of archaeoastronomy and ethnoastronomy addresses the possible mechanisms by which the indigenous peoples of the Caribbean were able to mark signs of the hurricane season in their local landscape. It is a great example of the integration of multiple types of knowledge and the possible contributions of cultural astronomy to various disciplines.

Enjoy the reading!

Editorial Team of Cosmovisiones/Cosmovisões

